

# 中國文化研究所通訊

## ICS BULLETIN

2022 no. 2 & 3 (combined issue)

### ACADEMIC REFLECTION

#### Exhibition Review:

## “Southbound Intellectuals and Their Legacy: Lingnan Literati’s Contribution to a Century of Hong Kong Education”

Research Programme for Lingnan Culture of Institute of Chinese Studies and the Chinese University of Hong Kong (CUHK) Library jointly presented this exhibition: Southbound Intellectuals and Their Legacy: Lingnan Literati’s Contribution to a Century of Hong Kong Education from 30 September 2021 to 8 May 2022.

Southbound intellectuals had had a profound impact on the heritage and evolution of traditional Chinese culture in Hong Kong over the past century since the late Qing and Republican era. These Lingnan literati established schools and other educational institutions for nurturing talents, founded literary societies and poetry gatherings to facilitate literary expression and exchange, and celebrated the humanity and integrity of the traditional ideal Chinese scholar. They also launched newspapers



and magazines and organised exhibitions to preserve and promote the traditional Chinese culture in Hong Kong. The rich and enduring legacy of the traditional Chinese classics, art, and literature followed the southbound journey of these intellectuals to Hong Kong and flourished in the city.

This exhibition aimed at exploring the Lingnan literati's stories and their contribution to a century of Hong Kong education. It included four sections: the first section introduced the lives of the 20 southern Lingnan literati; the second section traced their footprints in Hong Kong; the third section presented their educational and cultural activities; the fourth exhibition area displayed their rare publications and manuscripts, as well as calligraphy and paintings.

It is hoped that by reviewing the development of traditional Chinese culture education in Hong Kong, the exhibition can inspire the next generation of students to continue to promote the prosperity of Chinese culture and humanistic traditions.

## Intellectuals and Their Legacy





Section 1: Biographical Sketches



Section 2: Activities of Southbound Intellectuals in Hong Kong



Section 3: Legacy of Southbound Intellectuals and Hong Kong Education



Section 4: Writings of Southbound Intellectuals in Hong Kong

# Lingnan Culture Studies Research Paper Competition 2022

Organised by the Research Programme for Lingnan Culture, Institute of Chinese Studies,  
The Chinese University of Hong Kong

The competition aims to promote international academic research on Lingnan culture, as well as to encourage local and overseas doctoral students and postdoctoral fellows who are aspiring to conduct in-depth research in the field.

## Eligibility:

1. Eligibility is limited to doctoral students and postdoctoral fellows.
2. Submissions must be papers of original research on Lingnan culture, in the areas of literature, history, philosophy, religion, arts, linguistics, anthropology, or other humanities disciplines.
3. Submission papers should be either in Chinese or English of no more than 30,000 words. The papers should never have been published.

## Submissions:

**Submission period: 1 August – 15 December 2022**

Applicants should submit the application form along with the research paper by email to: [ics-lingnan@cuhk.edu.hk](mailto:ics-lingnan@cuhk.edu.hk), with “Lingnan Culture Studies Research Paper Competition (Full name of applicant)” in the subject line.

## Prizes:

The competition is sponsored by Bei Shan Tang Foundation. Awards will be presented to the first, second, and third prize-winning entries (with cash prizes at HK\$30,000, HK\$20,000, and HK\$10,000 respectively), and five honorable mentions (HK\$5,000 each). The result will be announced in February 2023.

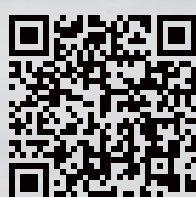
## Enquiries:

Address: Room 105, Institute of Chinese Studies, The Chinese University of Hong Kong, Shatin, Hong Kong

Phone: (852) 3943 3018 / 3943 7393

Fax: (852) 2603 5149

Email: [ics-lingnan@cuhk.edu.hk](mailto:ics-lingnan@cuhk.edu.hk)



北山堂基金  
Bei Shan Tang Foundation

## Journal of Chinese Studies

*Journal of Chinese Studies, no. 75 (July 2022)*

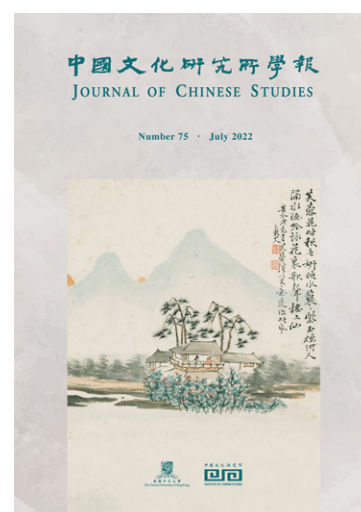
## Articles

CHIEN Chin Sung, An On-Site Study of “Boating and Travelling under the Red Cliff” by Su Shi

LUO Changfan, Contradiction and Tension in the Making of Imperially Commissioned Epitaphs of Outstanding Officials in the Northern Song Dynasty—with a Discussion of How Su Shi’s Epitaph for Duke Sima Broke Existing Literary Norms

XIAO Qinghe, The Other Face of Confucianism: A Study on the Religionization of Confucianism in the Thought of Wen Xiangfeng

LIN Lei, Mutual Promotion and Restraint between Historiography and Sinology: William Hung’s Unfulfilled Academic Blueprint in Occupied Beijing



## Review Article

LO Yuet Keung, Let the Lingbao Patriarch Speak: Lu Xiuqing (406–477) on Self-Cultivation and Buddhism

## Book Reviews

HUANG Chi-chiang, *The Poetry Demon: Song-Dynasty Monks on Verse and the Way*. By Jason Protass.

LEVINE Ari Daniel, *Empowered by Ancestors: Controversy over the Imperial Temple in Song China (960–1279)*. By Cheung Hiu Yu.

MACKERRAS Colin, *Regional Literature and the Transmission of Culture: Chinese Drum Ballads, 1800–1937*. By Margaret B. Wan.

HSIA R. Po-chia, *The Last Embassy: The Dutch Mission of 1795 and the Forgotten History of Western Encounters with China*. By Tonio Andrade.

HUTERS Theodore, *Hu Feng: A Marxist Intellectual in a Communist State, 1930–1955*. By Ruth Y. Y. Hung.

BENN James A., *Worldly Saviors and Imperial Authority in Medieval Chinese Buddhism*. By April D. Hughes.

HERSHATTER Gail, *A Decade of Upheaval: The Cultural Revolution in Rural China*. By Dong Guoqiang and Andrew G. Walder.

HANSON Marta, *Divine, Demonic, and Disordered: Women without Men in Song Dynasty China*. By Hsiao-wen Cheng.

CHENNAULT Cynthia L., *Anecdote, Network, Gossip, Performance: Essays on the Shishuo xinyu*. By Jack W. Chen.

POMERANZ Kenneth, *Political Communication in Chinese and European History, 800–1600*. Edited by Hilde De Weerd and Franz-Julius Morche.

ANDERSEN Poul, *A Library of Clouds: The Scripture of the Immaculate Numen and the Rewriting of Daoist Texts*. By J. E. E. Pettit and Chao-jan Chang.

STAPLETON Kristin, *Iconographies of Occupation: Visual Cultures in Wang Jingwei’s China, 1939–1945*. By Jeremy E. Taylor.

許慧琦、潘淑華：《閒暇、身體與政治：近代中國游泳文化》

SELBITSCHKA Armin, *Ancient Egypt and Early China: State, Society, and Culture*. By Anthony J. Barbieri-Low.

DEFOORT Carine, *The Contemplative Foundations of Classical Daoism*. By Harold D. Roth.

GOLDIN Paul R. and SABATTINI Elisa Levi, The Authors’ Rejoinder to Petersen’s Review.

For more details, please visit the Institute of Chinese Studies website:

<https://www.ics.cuhk.edu.hk/en/publication/periodicals/ics-journal>

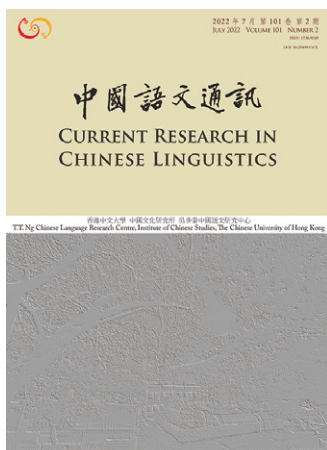
## T.T. Ng Chinese Language Research Centre

### The Eighth Inter-Regional Forum on Dialectal Grammar

The Inter-Regional Forum on Chinese Dialectal Grammar (IRF) was initiated by The Chinese University of Hong Kong and Sun Yat-sen University in 2015 and extended its partnership with Fudan University in 2017, which has become an academic event organised rotationally by these three institutions as a platform intended to foster research on dialectal grammar under a comparative approach, focusing on southeastern Chinese dialects like Yue and Wu dialects, to promote inter-regional studies, and to strengthen intellectual exchange and dialogue among researchers from different regions.

The Eighth Inter-Regional Forum on Dialectal Grammar organised by the Department of Chinese, Sun Yat-sen University and co-organised by the T.T. Ng Chinese Language Research Centre was held on 6–7 August, 2022. For the details of the forum, please visit <http://www.cuhk.edu.hk/ics/clrc/irf/>.



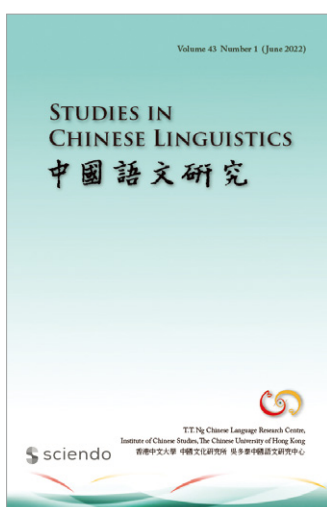


## *Current Research in Chinese Linguistics* (Volume 101, Number 2)

*Current Research in Chinese Linguistics* (volume 101, number 2) has been released. There are 11 articles in this issue.

1. Zhenning Chen and Zhenyu Chen: The Study of the Origin of the Mood Particle *Ne* (呢) Based on the Development of Topic-only Questions
2. Yan Hong and Huayong Lin: The Function and Evolution of *Zhu* in Chaozhou Dialect
3. Yang Xiao: The Mood Particle “to<sup>0</sup>” in Chaoyang Min Dialect: In Comparison with the “Ne” in Mandarin Chinese
4. Shuling Ke: *Lo*<sup>21</sup>, *Ne*<sup>21</sup> and *Li*<sup>33</sup> in Chao’an Dialect
5. Fengling Xu: [tsu<sup>22</sup>] and Related Sentence-final Particles of Haifeng Dialect in Eastern Guangdong
6. Qiuling Deng: The Sentence-final Particles *Na* and *Ne* in the Early Hakka Documents and Modern Meixian Hakka
7. Maki Iida: The Lexicalization of the Discourse Marker *M4zi1ne1* in Cantonese
8. Wenhan He and Xiaolei Fan: On the Distinction and Merger of Tense and Aspect Words “Ga” and “Li” in Shaoyang Dialect in Xiang District
9. Siaw-Fong Chung and Weiting Tseng: The Constructions of KIND Metaphors
10. Sung-Lin Chen: Research on Narratives of Medical Language Related to the COVID-19 Epidemic: Language, Events, and Times
11. Hantao Xu: On the Implicit Differences between Hong Kong Chinese Vocabulary and General Chinese

PDF copies of these articles can be downloaded freely via <http://www.cuhk.edu.hk/ics/clrc/>.



## *Studies in Chinese Linguistics* (Volume 43, Number 1)

*Studies in Chinese Linguistics* (volume 43, number 1) has been released. There are three articles in this issue:

1. Richard S. Kayne: Antisymmetry and Externalization
2. Huei-Ling Lin: On the Syntax of Null Clausal Complements in Taiwan Southern Min
3. Bo Hu, Hong Chen: Subject Raising in Chinese Modal Auxiliary Verb Constructions: A-movement or A'-movement?

This is an open-access journal distributed by Sciendo (formerly known as De Gruyter Open). PDF copies of these articles can be downloaded freely via <http://www.cuhk.edu.hk/ics/clrc/>.

## Research Centre for Contemporary Chinese Culture



### *Twenty-First Century Bimonthly, Issue 190* (April 2022)

The topic of the “*The Twenty-First Century Review*” is “China’s Journey toward Constitutional Transformation Reconsidered”. Three scholars are invited to review the ups and downs of China’s Constitutional development.

#### *The Twenty-First Century Review*

#### *China’s Journey toward Constitutional Transformation Reconsidered*

Ren Jian-tao, Rethinking the Relationship between *The Common Program of the Chinese People’s Political Consultative Conference* and the Tradition of Chinese Deliberative Democracy

Gao Quan-xi, On the Constitutional Amendment Issue of the 1982 Chinese Constitution

Qin Qian-hong, A Review of the Narrative of the Leadership of the Chinese Communist Party in the Chinese Constitution (1954–2018)

#### Research Articles

Xie Ding-yuan, “Military Supplies Take Priority over Daily Necessities”: A Study of China’s Assistance to the Railway System in North Korea (1950–1955)

You Lan, A Historical Retrospective of the Sino-Vietnamese Border Issue after the Second World War

Feng Yi-ming, The Settling of the Border Issue between China and Laos amid the Transformation of Sino-Vietnamese Relations (1971–1992)

#### Criticism and Response

Sun Yan, Safeguarding Ethnic Autonomy and Ethnic Characteristics: A Review on Zhao Ding-xin, “Empires and Prevailing Ideologies: The Rise, Development, and Future of Nationalism and Nationalistic Movements”

#### View on the World

Li Ruo-hong, From Harvard Yard to Divinity Avenue: The Harvard-Yenching Institute’s Two Homes

#### Research Notes

Lin Wei-jie, A Review of the Archives of the Chinese Communist Party Collected by the Ministry of Justice Investigation Bureau of Taiwan

#### Book Reviews

Mao Sheng, Is a History of the Chinese Communist Revolution without Mao Zedong Possible? A Review on Li Jin-zheng, *Revisit the Revolution*

Zhou Qi, A Century of Party History beyond Grand Narratives: A Review on Timothy Cheek, Klaus Mühlhahn, and Hans van de Ven, eds., *The Chinese Communist Party: A Century in Ten Lives*





## *Twenty-First Century Bimonthly, Issue 191 (June 2022)*

This year marks the twenty-fifth anniversary of Hong Kong's Return to China. *"The Twenty-First Century Review"* presents four articles, discussing on the implementation of "One Country, Two Systems" from different angles, such as political development, constitutional order, cross-border interaction, and economic transformation.

### *The Twenty-First Century Review*

#### *The Twenty-fifth Anniversary of Hong Kong's Return to China*

Cheung Bing-leung, Reflections on the Prospects of "One Country, Two Systems": Twenty-five Years after Reunification

Zhu Guo-bin, Twenty-five Years of Hong Kong's New Constitutional Order: Retrospect and Prospect

Wong Tze-wai, Victor Zheng, The Change in Hong Kong's Public Attitudes towards Cross-border Interaction, 1997–2022

Linda Li Che-lan, Luo Man, Going beyond a "Super-connector": The Strategic Roles and Development Opportunities for Hong Kong in the Greater Bay Area Era

### Research Articles

Wang Peng-wei, The Accommodation of Catholicism in the Age of "Ism": An Example of Xu Zongze's Interpretation of the Three Principles of the People

Fan Jian-zheng, Dong Guo-qiang, Denouncing the "Ghosts and Monsters" at Fudan University during the Early Cultural Revolution (Part I)

Ma Jin-sheng, Memorial Meeting in Contemporary China and Its Historical Changes

### View on the World

Lai Kwok-wai, Hong Kong Streets' Wordscape in Transition

### Discourses and Peripatetic Notes

Wu Guo, Rethinking Hu Shi's Hesitance and Ambiguity: A Critical Reading of Huang Ko-wu, *Hu Shi's Frustration: The Political Choice between Freedom and Authority*

### Book Reviews

Duan Lian, The Questioning of the Intellectual History of the May Fourth Movement: A Review on Wang Fan-sen, *A Discussion on the Continuity of the Enlightenment*

Qin Xue, The Aspirations of Hong Kong Filmmakers: A Review on Kenny Ng Kwok-kwan, *Yesterday, Today, Tomorrow: Hong Kong Cinema with Sino-links in Politic, Art, and Tradition*



## *Twenty-First Century Bimonthly, Issue 192* (August 2022)

The topic of the “*The Twenty-First Century Review*” is Fifty Years of Sino-Japanese Diplomatic Relations: Retrospect and Prospect”. Four experts in the field contribute their articles to explore the topic.

### *The Twenty-First Century Review*

*Fifty Years of Sino-Japanese Diplomatic Relations: Retrospect and Prospect*

Lin Xiao-guang, The Normalization of Sino-Japanese Diplomatic Relations: Political Solution versus Legal Solution

Cheung Mong, China–Japan Strategic Distrust: The Past, the Present, and the Future

Lim Chuan-tiong, The Power-shift Syndrome between China and Japan in Early Twenty-first Century

Gui Yong-tao, Exploring the Changing Relations between the United States, Japan, and China

### Research Articles

Zhang Lei, The War within a War: Local Elites’ Choices in Northwest Jiangsu Province, 1938–1945

Qin Hui, Revisiting the Tide of the Sent-Down Youth Movement in Late 1968

Fan Jian-zheng, Dong Guo-qiang, Denouncing the “Ghosts and Monsters” at Fudan University during the Early Cultural Revolution (Part II)

### View on the World

Jiang Yi-wei, Chimera Okinawa: A Retrospective of Okinawa Contemporary Art on the 50th Anniversary of Reversion

### Glamour of Scholars

King Y. C. Ambrose, A Prestigious Historian: Professor Hsu Cho-yun as I Know Him

Chen Fong-ching, My Tribute to Professor Hsu Cho-yun, a Long-time Friend and a Founding Member of the Editorial Board

### Book Reviews

Kazuko Mori, Interdisciplinary Mao Zedong Research: A Review on Nakagane Katsuji, *On Mao Zedong: The Truth Falls Down from the Heaven*

Li Kai-hang, The Pride and Prejudice of an Empire: A Review on Koyasu Nobukuni, *Modern Japan’s View on China*

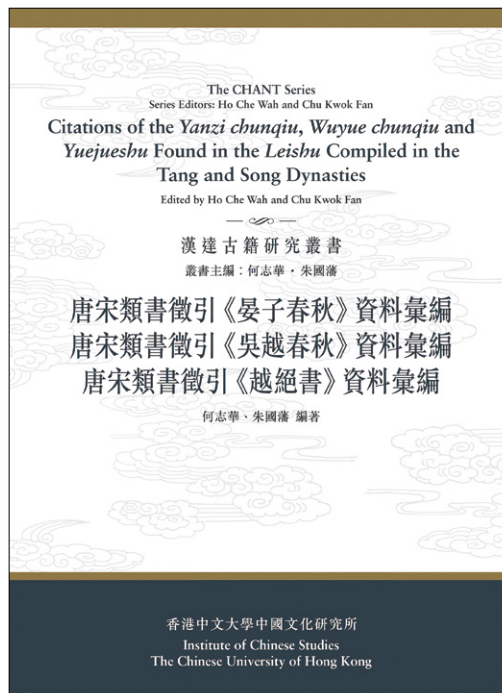
For more details, please visit the *Twenty-First Century Bimonthly* website:

<https://www.cuhk.edu.hk/ics/21c/en/issues/index.html>

## D.C. Lau Research Centre for Chinese Ancient Texts

### *Citations of the Yanzi chungiu, Wuyue chungiu and Yuejueshu Found in the Leishu Compiled in the Tang and Song Dynasties (Bound volume)*

A bound volume of the 52<sup>nd</sup> to 54<sup>th</sup> titles of *The CHANT Series*, *Citations of the Yanzi chungiu, Wuyue chungiu and Yuejueshu Found in the Leishu Compiled in the Tang and Song Dynasties*, were published by The Chinese University of Hong Kong Press in June 2022. The three books made use of the CHANT Database to collect citations of the *Yanzi chungiu*, *Wuyue chungiu* and *Yuejueshu* found in the *leishu* compiled in the Tang and Song dynasties. By using the books, researchers are able to study the text and thought of the *Yanzi chungiu*, *Wuyue chungiu* and *Yuejueshu* in a more efficient manner.



## “ICS Town Hall Meeting”

Moderator: Professor Alan Chan (Provost and J.S. Lee Professor of Chinese Culture)

Date: 23 September 2022 (Friday)

Time: 4:30 – 6 pm

Venue: Cho Yiu Hall, G/F,  
University Administration Building, CUHK

Enquiries: [ics-programmes@cuhk.edu.hk](mailto:ics-programmes@cuhk.edu.hk)



## ICS Luncheon 2022 (I)

### “Let’s Talk about Street and History: In Search of the Dynamism of Business and Culture in Hong Kong”

Speaker: Dr. Victor Zheng (Associate Director (Executive), Hong Kong Institute of Asia-Pacific Studies (HKIAPS), CUHK)

Date: 29 September 2022 (Thursday)

Time: 12:15 – 1:15 pm

Venue: Activities Room, 2/F, East Wing, Art Museum East Wing, Institute of Chinese Studies



## Research Programme for Lingnan Culture Public Lecture Series 2022

### 「粵語、圖像和現代性：清末廣東革命派報刊如何傳播新知」

Speaker: Prof. Li Yuen Mei (Associate Professor, Department of Literature and Cultural Studies, The Education University of Hong Kong)

Date: 13 October 2022 (Thursday)

Time: 4:30 – 6 pm

Venue: Activities Room, 2/F, Art Museum East Wing, Institute of Chinese Studies

Online Registration: <http://forms.gle/mkTEsXzPAR3qAjM7>

Enquiries: 3943 7393 / [ics-lingnan@cuhk.edu.hk](mailto:ics-lingnan@cuhk.edu.hk)



## 「海濱鄒魯：從宋皇臺到香海名山牌樓——香港的文化景觀」

Speaker: Dr. CHAN Hok Yin (Associate Professor, Department of Chinese and History, City University of Hong Kong)

Date: 8 November 2022 (Tuesday)

Time: 4:30 – 6 pm

Venue: Activities Room, 2/F, Art Museum East Wing, Institute of Chinese Studies

Online Registration: <https://forms.gle/AvjReTHSuPAoWLjx5>

Enquiries: 3943 7393 / [ics-lingnan@cuhk.edu.hk](mailto:ics-lingnan@cuhk.edu.hk)

香港中文大學中國文化研究所  
嶺南文化研究計劃公開講座系列2022

海濱鄒魯：從宋皇臺到香海名山牌樓  
——香港的文化景觀

講者：陳學敏教授  
香港城市大學中文及歷史學系副教授

日期：2022年11月8日（星期二）  
時間：下午四時三十分至六時正  
地點：香港中文大學中國文化研究所  
文物館二樓活動室  
語言：粵語  
網上報名  
QR Code  
查詢：3943 7393 / [ics-lingnan@cuhk.edu.hk](mailto:ics-lingnan@cuhk.edu.hk)

## The Third Southern Institute of Chinese Linguistics, T.T. Ng Chinese Language Research Centre

Southern Institute of Chinese Linguistics, a joint initiative of Sun Yat-sen University, The Chinese University of Hong Kong, and University of Macau, is organised by the Guangdong–Hong Kong–Macao University Alliance for Chinese (GHMUAC) with the aim of promoting Chinese linguistics and serving as a platform for intellectual exchange among colleagues and students of the field based in the Guangdong–Hong Kong–Macao Greater Bay Area (Greater Bay Area).

The Third Southern Institute of Chinese Linguistics will be co-organised by the T.T. Ng Chinese Language Research Centre of the Institute of Chinese Studies, CUHK. It will be held in December 2022 through online conferencing. For the details of the Institute, please visit <https://www.cuhk.edu.hk/ics/clrc/institute/>.

中國文化研究所

# 書刊特賣

BOOK SALE

# 銷售月

# 2022

3/10 (Mon) — 31/10 (Mon)

(Monday – Friday, except public holidays)

Time: 10 am – 2 pm

Venue: G27 Institute of Chinese Studies

Enquiries: 3943 7394 / [ics@cuhk.edu.hk](mailto:ics@cuhk.edu.hk)

## Editorial Board Committee

Editor: Lai Chi-tim

Members: Heung Ting-ting, Chu Man-ling

舊書義賣 低至 5 元

所得款項將用作資助本所公共開支